|  |  |
| --- | --- |
| Europos Parlamentas2019-2024 | EP logo RGB_Mute |

<Commission>{INTA}Tarptautinės prekybos komitetas</Commission>

<RefProc>2018/0358</RefProc><RefTypeProc>(NLE)</RefTypeProc>

<Date>{12/11/2019}12.11.2019</Date>

<TypeAM>PAKEITIMAI</TypeAM>

<RangeAM>1–8</RangeAM>

<TitreType>Rekomendacijos projektas</TitreType>

<Rapporteur>Jan Zahradil</Rapporteur>

<DocRefPE>(PE642.860v01-00)</DocRefPE>

<Titre>dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Vietnamo Socialistinės Respublikos investicijų apsaugos susitarimo sudarymo Sąjungos vardu projekto</Titre>

<DocAmend>Pasiūlymas dėl sprendimo</DocAmend>

<DocRef>(COM2018/0693 – C9-0020/2019 – 2018/0358(NLE))</DocRef>

AM\_Com\_LegConsent

<RepeatBlock-Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>1</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>7 a nurodomoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***– atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį (ES sutartis), visų pirma į jos V antraštinę dalį, kurioje pateikiamos su Sąjungos išorės veiksmais susijusios nuostatos, ir į 21 straipsnio 1 dalį, kurioje nurodoma, kad „Sąjungos veiksmai tarptautinėje arenoje grindžiami principais, paskatinusiais jos pačios sukūrimą, vystymąsi ir plėtrą, ir kurių įgyvendinimą ji skatina platesniame pasaulyje: demokratijos, teisinės valstybės, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinumo ir nedalomumo, pagarbos žmogaus orumui, lygybės ir solidarumo principais“,*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>2</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>7 b nurodomoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***– atsižvelgdamas į Europos Parlamento rezoliuciją dėl metinės ataskaitos dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje 2015 m. ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje, kurioje Parlamentas „pakartoja savo tvirtą raginimą sistemingai įtraukti nuostatas dėl žmogaus teisių į visus tarptautinius susitarimus, įskaitant sudarytus ir būsimus ES ir trečiųjų šalių prekybos ir investicijų susitarimus; be to, mano, kad reikalingi* ex ante *stebėsenos mechanizmai, taikomi prieš sudarant kiekvieną bendrąjį susitarimą, kurie būtų susitarimo sudarymo sąlyga ir esminė susitarimo dalis, ir kad reikalingi* ex post *stebėsenos mechanizmai, kuriuos taikant būtų galima imtis apčiuopiamų veiksmų reaguojant į šių nuostatų pažeidimus, pvz., atitinkamų sankcijų, kaip nurodoma susitarimo nuostatose dėl žmogaus teisių, įskaitant (laikiną) susitarimo taikymo sustabdymą“;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>3</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>7 c nurodomoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***– atsižvelgdamas į 2016 m. birželio 20 d. Tarybos išvadas dėl verslo ir žmogaus teisių, kuriose nustatyta, kad „ES pripažįsta, kad įmonių pagarba žmogaus teisėms ir jos integravimas į įmonių veiklą ir vertės bei tiekimo grandines yra būtinas darniam vystymuisi užtikrinti ir DVT pasiekti. Visos DVT įgyvendinimo partnerystės turėtų būti grindžiamos pagarba žmogaus teisėms ir atsakingu verslo vykdymu“, taip pat nurodyta, kad „Taryba ragina ES įmones nustatyti veiklos lygio skundų nagrinėjimo mechanizmus arba sukurti bendras įmonių iniciatyvas skundams nagrinėti“;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>4</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>A konstatuojamoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***A. kadangi prieš pradedant derybas nebuvo atliktas joks poveikio žmogaus teisėms vertinimas, nepaisant to, kad Europos Parlamentas ne kartą prašė tokį vertinimą atlikti, taip pat didelio susirūpinimo dėl žmogaus teisių apsaugos Vietname, ir, visų pirma, 2016 m. vasario 26 d. Europos ombudsmeno priimto sprendimo, kuriame padaryta išvada, kad Europos Komisijos atsisakymas atlikti išankstinį ES ir Vietnamo laisvosios prekybos susitarimo poveikio žmogaus teisėms vertinimą yra nepagrįstas ir laikomas netinkamo administravimo atveju;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>5</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>B konstatuojamoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***B. kadangi Europos Parlamentas apgailestauja, kad, nepaisant ankstesnių tiek Parlamento, tiek Tarybos raginimų, į susitarimą neįtrauktas išsamaus patikrinimo aspektas, t. y. galimybė su verslu susijusių žmogaus teisių pažeidimų aukoms naudotis veiksmingomis teisių gynimo priemonėmis, o ji yra itin svarbi, ypač tais atvejais, kai nepriklausomumas ir galimybė pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis ekonominio partnerio šalyje kelia susirūpinimą;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>6</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>C konstatuojamoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***C. kadangi trečiosios šalys, pvz., darbo ir aplinkosaugos organizacijos, gali prisidėti prie investicinių teismų sistemos procesų teikdamos* amicus curiae *pranešimus, tačiau teisme neturi tinkamo* locus standi *statuso; pabrėžia, kad investicinių ginčų teismas vis dar sudaro atskirą sistemą, skirtą tik užsienio investuotojams; reikalauja, kad investuotojų teisės būtų subalansuotos numatant lygiavertį teisinį mechanizmą, kuriuo galėtų naudotis profesinės sąjungos ir kiti suinteresuotieji subjektai, ir taip būtų galima užtikrinti investuotojų prievolių vykdymą;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>7</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>D konstatuojamoji dalis (nauja)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
|  | ***D. kadangi investicijų apsaugos susitarime nesama nuostatų dėl investuotojų prievolių, įskaitant privalomus įmonių socialinės atsakomybės standartus;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Pakeitimas <NumAm>8</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Saskia Bricmont, Heidi Hautala</Members>

<AuNomDe>Verts/ALE frakcijos vardu</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<DocAmend>Teisėkūros rezoliucijos projektas</DocAmend>

<Article>1 dalis</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Teisėkūros rezoliucijos projektas | Pakeitimas |
| 1. ***pritaria susitarimo sudarymui***; | 1. ***neduoda pritarimo tol, kol investicijų apsaugos susitarimas nebus papildytas nuostatomis dėl nepriklausomo stebėsenos mechanizmo ir skundų teikimo mechanizmo***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>